

## 8\_Nekrosimon

Θρηνώ καί οδύρομαι // Πλάγδ ἢ ρηδαίο

**8. hlas // plag. 4<sup>th</sup> echos**

Θρηνώ καί οδύρομαι

Pôvodným miestom stichiry bol Piatok pred Mäsopôstnou nedeľou.

V dnešných textoch sa nachádza v bežnom sobotnom oktoichu (piatok večer na stichovne/sobotná utiereň) a tiež medzi ôsmimi pohrebnými stichirami sv. Jána Damaského.

// The initial placing of this stikheron was on Friday before the Meatfare Sunday.

Nowadays it has its place in the standard Oktoechos (Friday evening on Apostika and Saturday Matins).

It belongs also to "the eight funeral stikhera of st. John Damascene".

### **Byz**

Am 319r (dodatok // appendix)

### **Rus**

S444 106v, S412 73v, S411 444v, S414 239v, S425 134r, S432 119v, S433 364r

## Text

### Νεκρώσιμα // Πокόνηз:

Θρηνώ<sup>h</sup> καὶ οδύρομαι, G2  
ὅταν ἐννοήσω τὸν θάνατον, a3  
καὶ ἴδω ἐν τοῖς τάφοις κειμένην,<sup>a</sup>  
τὴν κατ' εἰκόνα Θεοῦ. yG3

πλασθεῖσαν ἡμῖν<sup>a3-d</sup> ωραιότητα, G2  
ἀμορφον, ἀδοξον,<sup>yh</sup> μὴ ἔχουσαν εἶδος,<sup>c</sup>  
ὦ τοῦ θαύματος! G2  
τί τό περί ημᾶς,<sup>d</sup> τοῦτο γέγονε μυστήριον, G2  
πῶς παρεδόθημεν τῇ φθορᾷ; yh  
πῶς συνεζεύχθημεν τῷ θανάτῳ; G3

ὄντως Θεοῦ<sup>d</sup> προστάζει, ὡς γέγραπται,<sup>h2</sup>  
τοῦ παρέχοντος<sup>a</sup> τοῖς μεταστάσι<sup>a</sup> τὴν ἀνάπαυσιν. yG3

---

Πλίχδ ἡ ρυιδάιο,  
ѣгдѣ помышлѣю емѣртѣ,  
ἡ ἐνήждѣ во гробѣхъ лежѣцѣю,  
по ѡбразѣ бѣжїю

ѡздѣннѣю нѣшѣ κρѣотѣ,  
βεζѡβρѣзнѣ ἡ βεζελάκнѣ, не нмѣцѣю бѣдѣ.  
ѡле чѣдеѣ,  
чтѡ ѣже ѡ нѣзъ иѣ бѣитѣ тѣннѣтѡ!  
κἀκѡ предрѡчѡмѣ тлѣнїю;  
κἀκѡ прнпрѡгѡчѡмѣ емѣртн;

ѡнѣтннѣ бѣжїнмъ поβεѣнїемъ, ѣкоже ѣитѣ пнїемо,  
подлїцѣгѡ прѣстѣвльшымѣ оѣпокоѣнїѣ.





Am

ά- μορ-φον ά- δο- ξον, μή έ- χου-σαν εί-δος,\*

S411/12/44

S414

S432

βε\_ ζο\_ ωβ\_ ρα\_ ζε\_ νοφ\_ η\_ βε\_ σλα\_ βε\_ νοφ\_ . η\_ η\_ μοφ\_ ηιοφ\_ ζρα\_ κα\_ .



Am

ώ τού θαύ-μα-τος!\*

S412/44

S425

S414

S432

ω\_ λε\_ υιο\_ δε\_ χη

S411



Am

τί τό πε-ρί η- μάς,\* τού-το γέ-γο-νε μν-στή-ρι-ον,

S411/44

S412

S414

S432

υτο\_ σε\_ ε\_ γε\_ ω\_ να\_ σο\_ . σε\_ ζε\_ με\_ ηη\_ η\_ τα\_ η\_ ηε\_ στεςο\_



Am	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯
	π	π	π	π	π	π	π	π	π	π
	π	π	π	π	π	π	π	π	π	π
S411/44	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯
S412	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯
S425	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯
S414	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯
S432	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯
	κ	κ	π	δ	θ	μ	τ	φ	ρ	*
	κα	κο	πρε	δα	χο	μο	σα	τα	κη	ιο



Am	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯
	π	π	π	π	π	π	π	π	π	π
	π	π	π	π	π	π	π	π	π	π
S412/44	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯
S414	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯
S432	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯	♯
	κ	κ	π	χ	θ	μ	τ	θ	ν	τ
	κα	κο	πρι	πρα	γο	χο	μο	σα	ς	με

S411



Am  
 όν- τως Θε- ού προσ-τά- ξει, ως γέ-γραπ-ται,\*

S444  
 S432  
 S411  
 S414

ВЪ\_ ΗС\_ ΤΗ\_ ΝΟΥ\_ ΒΟ\_ ЖН\_ Ε\_ΜΕ\_ ΠΟ\_ ΒΕ\_ ΛΞ\_ ΝΗ\_ Ε\_ ΜΕ

S412

S444  
 S432  
 S414

ΙΑ\_ ΙΚΟ\_ ЖЕ\_ Ε\_ СΤΕ\_ ΠΗ\_ СΑ\_ ΝΟ

S411/12



Am  
 τού παρ-έ- χον-τος τοίς με- τα- στά-σι τήν α- νά- παυ-σιν. +

S411/12/44  
 S414  
 S432

ΠΟ\_ ΔΑ\_ ΙΟ\_ ΨΙΑ\_ Α\_ ΓΟ\_ ΠΡΕ\_ ΣΤΑ\_ ΒΛΕ\_ ΨΗ\_ ΜΟ\_ СА\_ ΠΟ\_ ΙΚΟ\_ Η.